



Noviembre 2001

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
VICEMINISTERIO DE GANADERÍA

Ministro de Agricultura y Ganadería:
Agr. Pedro Lino Morel.

Viceministro de Ganadería:
Dr. José Luis Laneri M.

Planificación y Coordinación Técnica:
Dra. Cristina Vitale de Velázquez.

Estadística e Informática:
Dra. Herma Pérez.



Dirección de Protección Pecuaria:
Dr. Hugo F. Idoyaga.

Dirección de Normas y Control de Alimentos y Subproductos de Origen Animal:
Dr. Antonio Semidei.

Dirección de Investigación y Producción Animal:
Dr. Rubelio M. Cattebeke.

Apoyo:

Mabel Miranda.
Luis Elizeche.

S U M A R I O

Introducción	1
Producción y Comercialización de Productos Pecuarios	
<i>Mercado Interno</i>	2
<i>Mercado Internacional</i>	3
Investigación y Experimentación	4
Asistencia Técnica y Capacitación	4
Servicio a Terceros	5
Servicio Institucional de Protección al Consumidor	5
Servicio de Apoyo al Mejoramiento y Promoción de la Producción de Pequeño Productor	6
Autorización para Exportación de Animales Productos y Subproductos Pecuarios	6
Autorización para Importación de Animales Productos y Subproductos Pecuarios	8
Control Higiénico Sanitario de Leche y Derivados	8
Control Higiénico Sanitario de Productos Pesqueros	9
Acciones a Nivel Regional y de Extrazona	
<i>Participación del Viceministro en Eventos Internacionales</i>	9
<i>Participación de Directores y Encargados a Eventos Internacionales</i>	9
<i>Acuerdos Firmados</i>	10
Proyectos	11
Capacitación del Personal	
<i>En el Exterior</i>	13
<i>En el País</i>	15
Participación a Eventos	
<i>Nacionales</i>	20
<i>Internacionales</i>	20
Anexo	21
Glosario	34





MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
Viceministerio de Ganadería
Planificación y Coordinación Técnica

GABINETE DEL VICEMINISTERIO

ACTIVIDADES REALIZADAS

PERIODO ENERO - OCTUBRE / 2001

INTRODUCCION

El Viceministerio de Ganadería, ha desarrollado importantes actividades en todas las áreas de su competencia a través de acciones normativas, fiscalizadora, promocional, apoyo a la producción pecuaria, industrialización y facilitadora del comercio, a través de los servicios especializados de sus dependencias, además de garantizar la calidad e inocuidad de los alimentos de origen animal destinados al consumo humano y ser más competitivos en el mercado internacional.

Lograr la adecuación a las normas generadas por los avances tecnológicos dentro del proceso de globalización económica y que son de relevancia para la inserción a los mercados.

Para el logro de sus objetivos el Gabinete del Viceministerio de Ganadería cuenta con 3 (tres) Direcciones Técnicas (de Protección Pecuaria, de Normas de Control de Alimentos, de Investigación y Producción Animal) y 2 (dos) Oficinas de Apoyo (Planificación y Coordinación Técnica, y la de Administración).

Actualmente, y a través de un Acuerdo firmado con la Secretaría del Medio Ambiente (SEAM), el Viceministerio se halla cooperando con las actividades relacionadas al sector pesquero nacional tales como: la regulación de la pesca y sus actividades conexas en los ríos, arroyos y lagos que se encuentran bajo dominio público, la captura, administración, conservación y repoblación de los peces y el desarrollo pesquero, a fin de impedir el ejercicio abusivo del derecho de pesca, en perjuicio de los recursos naturales del medio ambiente.

Las principales acciones desarrolladas por éste Viceministerio de enero a octubre del presente año se enumeran a continuación:

1. PRODUCCION Y COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PECUARIOS

1.1 Mercado Interno

La producción pecuaria nacional del país, al 30 de junio de 2000, se basa en la existencia de 9.736.865 cabezas de ganado vacuno, 1.781.200 cabezas de ganado porcino, 402.092 de ovinos, 122.992 caprinos y 15.198.332 de gallináceas, sobre una superficie ganadera de 25.939.803 hectáreas de pastura natural, cultivada y montes.

La tasa de extracción es de 13%, lo que representa 1.250.000 aproximadamente de bovinos disponibles para faena sobre la población actual existente.

Del total de la producción bovina, la comercialización de ganado en ferias del Departamento Central para el consumo interno fue de 250.648 cabezas, los cuales tuvieron diferentes destinos (faenamamiento en frigoríficos, para consumo interno, mataderos, invernadas, etc.). En este sentido la acción del Viceministerio de Ganadería fue la del Control Higiénico Sanitario de los Animales.

La cantidad de animales faenados en frigoríficos hasta octubre fue de 477.615 cabezas, de las cuales la carne de 320.828 cabezas fueron destinadas para exportación y 156.787 a consumo interno. La inspección ante y post mortem de los animales y de los productos fue competencia del Viceministerio

de Ganadería, a través de Inspectores Veterinarios destacados para el efecto en los establecimientos. El resto de la producción, alrededor de 770.000 cabezas, fueron faenados en mataderos del interior para consumo interno y sujeto también a la inspección sanitaria ejercida por funcionarios del sector público.

Fue reactivado el Proyecto Piloto de Centralización de la Faena en el Departamento Central, el cual involucra a 14 mataderos; y se implementó en el Departamento del Guairá y Ciudad del Este. El objetivo de este proyecto es el de ofrecer productos en buenas condiciones higiénico sanitaria y con la menor agresión posible al medio ambiente, cumpliendo con las exigencias de infraestructura y sistema de tratamiento de residuos .

1.2 Mercado Internacional

La exportación de productos cárnicos desde enero hasta octubre del 2001 fue de 39.351.663 kg., en tipo, congelada, refrigerada, menudencia y en conserva, 7,3% mas con relación al mismo periodo de tiempo del año anterior. El destino de este producto fue 55,54% para Chile, Brasil 29,7%, para Rusia 6% y el resto 8,76%, a Colombia, Alemania, Egipto, España, A. Saudita, Italia y otros países. Al igual que las exportaciones de los subproductos de origen animal las se incrementaron en un 26,5% con relación al año 2000.

La exportación de carne bovina se vio facilitada por la habilitación de 10 frigoríficos que reunieron las condiciones técnicas e higiénico sanitarias requeridas por las autoridades nacionales e internacionales para cuyo efecto se ha facilitado la venida de inspectores veterinarios extranjeros (de Chile, de la Unión Europea, Rusia, Ecuador y otros).

Dentro de este contexto es importante resaltar la apertura de nuevos mercados para la carne: Ecuador, Gabón, Rumania.

Al mismo tiempo se tiene habilitado por las autoridades nacionales 5 frigoríficos para pollos y 3 frigoríficos de procesamiento de carne de cerdo. Además, se habilitaron 16 mataderos para bovinos, 6 para porcinos, 17 chacinerías, 281 transportes para carne y subproductos, 25 curtiembres, barracas y depósitos de subproductos no comestibles.

Frigoríficos habilitados:

FRIGORÍFICO	NUMERO	PAÍSES DONDE EXPORTA
San Antonio	3	Chile, Brasil, Israel, Sudáfrica, Perú.
Expacar	5	Suiza, Perú, Chile, Colombia, Curacao, Argentina, Brasil, Irán, Sudáfrica, Rusia.
IPFSA	13	Italia, Chile, Brasil, Rusia, España, Colombia, Perú, Islas Canarias, Uruguay, Israel, Holanda, Alemania.
Guaraní	17	Brasil, Chile, Portugal, Colombia, España, Africa, Inglaterra, Francia, Islas Canarias, Israel, Sudáfrica, Rusia.
Frigomerc	2	Chile, USA, Perú, Rusia, Arabia Saudita, Perú, Holanda, Egipto, Uruguay, Hamburguesa (PM), Brasil, Colombia, Angola (Luanda).
Frigochaco	10	Israel, Perú, Argentina, Colombia, Ecuador, Brasil.
Concepción	38	Brasil.

2. INVESTIGACIÓN Y EXPERIMENTACIÓN

Dentro de ésta área fueron ejecutados 22 trabajos de investigación de alcance nacional y regional en las especialidades de producción (bovina de carne, leche, pasturas y forrajes, apicultura, producción ovina y caprina y de avestruz). Estos trabajos fueron desarrollados en estaciones experimentales del MAG, como también en fincas privadas de productores de diferentes departamentos del país, para generar tecnología apropiada y ser transferidas a los productores mediante asistencia técnica.

3. ASISTENCIA TÉCNICA Y DE CAPACITACIÓN.

Fueron realizados 433 jornadas de asistencia técnica capacitación en las áreas de producción de cerdos, pasturas y forrajes, bovina de carne, inseminación artificial, apicultura, avicultura, acuicultura, y producción y

procesamiento de leche, ovina, caprina, en diferentes departamentos del país, beneficiando a 6.096 productores.

Se destaca el fuerte apoyo de éste Viceministerio al Programa de Diversificación de la Producción a Pequeños y Medianos Productores, mediante la promoción y asistencia técnica para desarrollo de nuevos rubros pecuarios y facilitarles el proceso de producción, para asegurar la alimentación de la población campesina y mejorar la calidad de vida.

4. SERVICIO A TERCEROS

Los servicios veterinarios de las diferentes reparticiones del Viceministerio de Ganadería han realizado la inspección para la habilitación y registro de: vehículos para transporte (de carne vacuna, pescados), frigoríficos, mataderos, chacinerías, curtiembres y firmas dedicadas a la comercialización de insumos veterinarios.

Esta actividad tiene una significancia en la protección de la salud pública, en el sentido de garantizar las condiciones higiénicas y sanitarias de establecimientos procesadores y transportadores de productos y subproductos de origen animal.

Este servicio también incluye la expedición de licencias para actividades pesqueras, registro de profesionales veterinarios, importadores y exportadores de animales, productos y subproductos de origen animal, insumos de uso veterinario.

5. SERVICIO INSTITUCIONAL DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR

Este servicio responde básicamente a la ejecución del **Plan Nacional de Control de Residuos** en productos de la carne para satisfacer requerimientos de países importadores. Además permite ofrecer a la población nacional productos de alta calidad sin residuos de pesticidas, hormonas, antibióticos, etc. Esta acción es posible mediante análisis químicos de alta sensibilidad realizados en los laboratorios del Viceministerio de Ganadería.

Este servicio también incluye el examen microbiológico y bromatológico de carne y leche, como así también el control de calidad de miel de abeja y propóleo.

Cabe destacar el respaldo presupuestario del SENACSA y la Cámara Exportadora de Carne para la ejecución de este plan.

6. SERVICIO DE APOYO AL MEJORAMIENTO Y PROMOCIÓN DE LA PRODUCCIÓN DEL PEQUEÑO PRODUCTOR

El pequeño productor y la diversificación de la producción fueron objetivos principales de esta Viceministerio. Dentro de este contexto se ha entregado a los productores en forma gratuita o a precios diferenciados varios insumos para mejorar la producción pecuaria. Se destaca en este sentido la donación de 2990 dosis de semen a comités de productores, pequeñas cooperativas, escuelas agrícolas y agencias de extensión para el fomento de la producción de la leche.

Para apoyar la diversificación de la producción se han entregado 179.700 dosis de vacuna contra Peste Porcina Clásica, 2.293.500 dosis de vacuna contra Newcastle a productores de los 17 departamentos del país. También se realizaron 7.471 análisis laboratoriales diversos con fines de diagnóstico a 1.007 propietarios de todos los departamentos del Paraguay.

7. AUTORIZACIÓN PARA EXPORTACIÓN DE ANIMALES, PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS PECUARIOS

Los servicios veterinarios del país, previa inspección y habilitación de plantas de faenamiento de animales y procesamiento de la carne y derivados, han emitido autorización para exportación de productos y subproductos pecuarios que cumplieron con los requisitos higiénico-sanitarios exigidos por los diferentes países.

Se menciona en este sentido autorizaciones para exportación de carne vacuna, congelada, refrigerada, y conservada con un volumen total de 37.734.286 Kg. con destino a Chile y Brasil, preferentemente; menudencias 1.617.377 Kg. con destino a Perú, Rusia, Colombia, A. Saudita, Chile y otros; cuero vacuno en diferentes formas 17.032.527 Kg. con destino a España, Italia, Hong Kong, Uruguay, China y otros países. Se adiciona a esta lista autorizaciones para exportación de 962.400 Kg. de sebo con destino a Brasil y, masticables para perros con un volumen de 2.365.350 Kg. con destino a U.S.A., Holanda, Italia entre otros países, Harina de Carne y Hueso (HCH),

3.778.000 kg. a Brasil, Tripa 1.330.806 Kg. a Alemania, Francia, Italia y otros países.

Comisiones Extranjeras:

NOMBRE Y APELLIDO	PAIS	FECHA	MOTIVO
Representante CURACAO	CURACAO	4/05/01	Misión Técnico Comercial para apertura de mercado
Dr. Daniel Faingold	Israel	10/06/01	Visita de Inspección a Frigoríficos Frigobeeff, IPFSA, San Antonio, Guaraní, Frigochaco, Expacar, Frigomerc
David Mergen Usda	EEUU	19/07/01	Gestiones Técnico Comerciales
Dr. Morussi	South Africa	2/08/01	Entrevistas Oficiales para Apertura de Mercado
Dr. Eduardo Abuchar	Colombia	22-26/08/01	Visita de Inspección y Habilitación a Frigoríficos Frigobeeff, IPFSA, San Antonio, Guaraní, Frigochaco, Expacar, Frigomerc
Dr. Rubén Vinuesa	Ecuador	24-28/09/01	Visita de Inspección a Frigoríficos IPFSA, San Antonio, Guaraní, Frigochaco, Frigomerc
Técnicos de la Unión Europea	Comunidad Económica Europea	7-13/11/01	Verificación del sistema de trazabilidad y establecimientos habilitados
Pierre Jacobs y Hans Wederman	South Africa	12-14/11/01	Entrevistas oficiales para apertura de mercado
Misión Técnica Argentina	Argentina	X-01	Auditoría Programa Nacional Contra Newcastle e Inspección a Planta Avícola de Exportación

8. AUTORIZACIÓN PARA IMPORTACIÓN DE ANIMALES, PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS PECUARIOS.

En base a la calidad y méritos higiénico-sanitario verificados por los Servicios Veterinarios Oficiales del País, se han autorizado la importación de 378 bovinos para reproducción, 79 equinos y 7.746.020 unidades de pollitos de un día; semen de bovinos 71.698 dosis; cuero vacuno en diferentes formas 1.201.812 Kg.; carne para preparado de hamburguesa 271.254 Kg.; carne de pollo 337.448 Kg. y chacinados 412.496 Kg.

Se agrega a esta lista autorizaciones, por partida, para la importación de 6.896.025 Kg. de leche y derivados, entre otros productos.

9. CONTROL HIGIÉNICO - SANITARIO DE LECHE Y DERIVADOS DE 41 PLANTAS LÁCTEAS.

La leche recibida en plantas procesadoras y los derivados de la misma, son fiscalizados por los servicios veterinarios de este Viceministerio y profesionales pertenecientes a las mismas plantas, lo cual le da un carácter de control operativo conjunto que redundará en mayor calidad de los productos y subproductos ofertados.

Los productos lácteos producidos en mayor cantidad a partir de la leche cruda fluida recibida en las diferentes plantas que fue 109.866.275 litros, se mencionan: leche pasteurizada 49.106.100 litros; leche esterilizada 37.012.506 litros; yogurth 16.680.970 litros, por citar los principales.

Fueron inspeccionadas y habilitadas 41 plantas lácteas y 12 heladerías. Además se inspeccionaron 37 plantas lácteas de la República Argentina interesadas en exportar al Paraguay.

10. CONTROL HIGIENICO SANITARIO DE PRODUCTOS PESQUEROS

Se ha procedido al control higiénico sanitario de productos nacionales de pesca en los principales centros de acopio de Asunción, Ayolas, Concepción, Pilar, Ciudad del Este y Encarnación.

Además fueron expedidos 35 certificados sanitarios para exportación y 55 autorizaciones de importación de productos pesqueros.

11. ACCIONES A NIVEL REGIONAL Y DE EXTRAZONA

11.1. Participación del Viceministro a Eventos Internacionales

- Asistencia de la Reunión de la Comisión Fiebre Aftosa y otras Epizootias OIE en París - Francia del 23 al 26 de enero de 2001.
- Reunión Ordinaria del la Comisión Sudamericana para la lucha contra la Fiebre Aftosa, del 15 al 16 de marzo de 2001.
- Seminario Interamericano sobre Priorización Regional de la Investigación Agrícola, Ciudad de México, organizado por el FONTAGRO - FORAGRO, participando como Presidente del Consejo Directivo del FONTAGRO, realizado del 2 al 4 de mayo de 2001.
- 69º Sesión General de la OIE, París - Francia, participando como Delegado del Paraguay ante la OIE, en fecha 27 de mayo de 2001.
- Misión Económica de la Unión Europea en el marco de la concesión de la Cuota Hilton, del 7 al 13 de noviembre de 2001.

11.2 Participación de Directores y Encargados a Eventos Internacionales

- IV Reunión de Comité de Negociaciones Birregionales MERCOSUR-Unión Europea (Bruselas, 19 al 22 de marzo de 2001).

- Reunión Grupo de Trabajo del Área de Laboratorio Subprograma Zoonosanitario del Proyecto Agrícola ALA 93/143 Convenio CE-MERCOSUR.
- 1º Reunión del 2001 de la Comisión Sanidad Animal del MERCOSUR (Montevideo - Uruguay).
- 2º Reunión del 2001 de la Comisión de Sanidad Animal del MERCOSUR.
- Reunión para aprobación POA - Proyecto UE/MERCOSUR ALA 93 (Argentina - Bs. As. - III/01).
- Visita Técnica a dependencias del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España (IV/01).
- Seminario sobre Enfermedades Endémicas con énfasis a la Fiebre Aftosa (Río de Janeiro - VI/01).
- Reunión de Trabajo del Grupo Técnico para la armonización de técnicas analíticas para el diagnóstico de enfermedades. Proyecto UE/MERCOSUR (VI/01 - Recife - Brasil).
- Viaje a Bruselas para gestiones ante las autoridades sanitarias de la U.E. para la concesión de la Cuota Hilton (IX/01).
- III Reunión ordinaria de la Comisión de Alimento del SGT3-MERCOSUR (Uruguay - IX).
- Reunión de Directores de Sanidad Animal del MERCOSUR (Asunción - Paraguay - VIII).
- Reunión del RINSA (San Pablo - Brasil).

11.3 Acuerdos Firmados

- Acta de entrega y recepción de equipos. Convenio Marco de Cooperación Técnica. MAG - Cooperativa de Pescadores Antigua Imagen, 30 de enero de 2001.

- Acta de Acuerdo entre la Asociación de Pescadores Isla Morales y la Asociación de Pescadores Puerto Casaccia. VMG - OCP, 2 de febrero de 2001.
- Acta de Reunión Convenio MAG-EBY - Addenda 1, 8 de febrero de 2001.
- Convenio para la administración y control de Registros Profesionales de los Veterinarios entre MAG - VMG - Asociación de Ciencias Veterinarias del Paraguay, 13 de marzo de 2001.
- Acta de reunión de representantes de los servicios veterinarios de la República Argentina y la República del Paraguay, 10 de abril de 2001.
- Acuerdo de Cooperación entre VMG-SENACSA-FCV, para la producción de vacunas contra la Peste Porcina Clásica y la enfermedad de Newcastle, 16 de mayo de 2001.
- Acuerdo Complementario al Acuerdo de Cooperación Técnica Agrícola, Ganadera y Pesquera entre Paraguay y el Ecuador, 18 de junio de 2001.
- Convenio entre el Ministerio de Agricultura de Agricultura y Ganadería y el Gobierno Departamental de Caazapá, 02 de Agosto de 2001.
- Acuerdo de Cooperación entre el VMG y la Cámara Paraguaya de Carne, 23 de agosto de 2001.
- Acuerdo Interinstitucional SEAM - MAG en el marco de las actividades de la OCP, 24 de setiembre de 2001.

12. PROYECTOS

- Proyecto de mejoramiento y desarrollo del Sector Lácteo con la Cooperación del Gobierno de España, orientado a aumentar la producción, productividad y comercialización de lácteos por medio del procesamiento de la materia prima no comercializada Monto de Cooperación Española = 10.986.072 U\$S.
- Proyecto de mejoramiento de la Eficiencia reproductiva del ganado lechero: en Cooperación con el Organismo Internacional de Energía

Atómica (OIEA) orientado a determinar presencia de enfermedades infecciosas que afectan la eficiencia reproductiva e implementar un sistema de calidad de la leche a través del conteo de Células Somáticas.

- Proyecto de Cooperación Técnica Mejoramiento de la Producción Lechera a pequeña y mediana escala en el Paraguay, con la Cooperación del JICA, orientado a mejorar la productividad mediante la aplicación de tecnologías adecuadas a los sistemas de Producción del pequeño y mediano productor de leche. Monto de la Cooperación JICA = 5.000.000 U\$S.

13. CAPACITACIÓN DEL PERSONAL

13.1 En el Exterior

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Monitoreo y Evaluación de la Carne y Productos Cárnicos en el mercado chileno.	Dr. Antonio Semidei	Chile (Santiago)	1 semana	
• Foro Interregional de Sanidad Agropecuaria	Dr. Antonio Semidei	Bolivia	3 días	IICA
• Simposio Internacional sobre Rastreabilidad y Asuntos Emergentes en Sanidad Animal	Dr. Antonio Semidei	Brasil (Salvador)	3 días	IICA
• Diagnóstico de enfermedades reproductivas por ELISA	Lic. Bernardo Martínez	Colombia (Bogotá)	6 semanas	OIEA
• Liderazgo en Inocuidad de Alimentos (1º Módulo)	Lic. María C. Martínez	Costa Rica (San José)	1 semana	IICA CERES FORUM
• Liderazgo en Inocuidad de Alimentos (2º Módulo)	Lic. María C. Martínez	Canadá (Niágara)	1 semana	IICA CERES FORUM
• Control Microbiológico de Alimentos	Dra. Mirtha López C.	Japón (Kobe)	18 semanas	JICA
• Determinación de Micotoxinas	Quim. Delia Gómez	Japón (Kobe)	15 semanas	JICA

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Taller Seminario del REDISAN	Dra. Blanca Caballero	Argentina (Bs. As.)	1 semana	UE / MER-COSUR
• Pasantía Internacional: Producción animal de doble propósito	Dr. Rubén Tellez	Venezuela, Maracaibo	2 meses	OEIA
• Curso Internacional sobre Reproducción Animal	Dra. Selva González	España (Madrid)	1 mes	INIA (España)
• Producción Caprina	Dra. Mirtha Benítez	Argentina (Santa Fe)	10 días	Funda Paz PRODECHA-CO, DIPA
• Sincronización y Resincronización y Ovulaciones (Maestría)	Dr. Marcos Medina	USA (Kansas)	2 años	BID
• Group Training Course Foraje crops Production y Utilization	Ing. Agr. Carlos Lezcano	España	5 meses	JICA
• Determinación y cuantificación de tranquilizantes, sulfonamidas y tireostáticos	Quim. Oscar Iglesias	España	1 mes	Proyecto UE / MER-COSUR

13.2 En el País

Evento	Participante	Lugar	Duración	Organismo Cooperante
• Respuesta Inmune a Infecciones Regionales	Dra. Celia López	Asunción	3 días	SPII
• Leptospirosis: Diagnóstico Laboratorial	Dra. Celia López	Asunción	5 días	OPS/OMS
• Seminario-Taller sobre Análisis de Riesgo	Dra. Celia López Dra. Karina Kovic Dra. Blanca Caballero Dr. Gerardo Bogado Dra. Sara de Ruiz Díaz Dra. Beatriz Silguero	San Lorenzo	3 días	MAG IICA SENACSA
• Leishmaniasis	Dra. Elina de Mendoza Lic. Derliz Ortigoza	San Lorenzo	3 días	Comisión Internacional de Leishmaniasis Visceral
• Seminario-Taller sobre Gestión Tecnológica e Innovación	Dra. Celia López Dra. Mirtha Benítez Dr. Hugo Sánchez	Asunción	3 días	CONACYT

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Seminario Internacional sobre Gestión de la Calidad de los Servicios de Atención Veterinaria	Dr. Gerardo Bogado Dra. Mirtha Benítez Dr. Crescencio Cáceres	M.R.A	3 días	OMS/OPS COSALFA
• Primera Jornada Científica en Salud Pública	Dr. Gerardo Bogado	Concepción	3 días	FCV de Concepción
• Simposio Internacional sobre EEB y el Comercio Pecuario Internacional	Dra. Celia López Dr. Gerardo Bogado Dra. Mirtha Benítez Dr. Hugo Sánchez Dra. Teresa Benítez Gricelda Romero	MRA	3 días	IICA MAG ARP
• Fiebre Aftosa y otras enfermedades emergentes en animales de abasto, estrategia en Vigilancia Epidemiológica	40 Inspectores veterinarios 40 Ayudantes	San Lorenzo	2 días	DINOCOA/ MG
• Capacitación en "Buenas Prácticas de Manufacturas"	24 Inspectores Veterinarios	San Lorenzo	1 día	DINOCOA
• Capacitación en Contaminantes Microbiológicos de Productos Cárnicos	24 Inspectores Veterinarios	San Lorenzo	1 día	DINOCOA

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Definición de Líneas de Acción y Procedimientos en Inspección y Control de Frigoríficos	24 Inspectores Veterinarios	San Lorenzo	2 días	DINOCOA
• Asistencias y Capacitación en BPM, Higiene del Producto y toma de muestras a inspectores y operarios de frigoríficos	4 Inspectores Veterinarios 15 Operarios de Plantas	Asunción	43 días	DINOCOA
• Introducción a los nuevos conceptos de aseguramiento de calidad de la carne, atribuciones y responsabilidades del inspector veterinario	20 Inspectores Veterinarios	Asunción	10 días	DINOCOA
• Metodología de Programa de Participación	Ing. Agr. María Inés Peralta Ing. Agr. Pedro Paniagua Ing. Agr. Carlos Lezcano Ing. Agr. Eladio Ramírez Dra. Mirtha Benítez Sr. Ramón Cruz	EEGC	5 días	PRODECHA CO

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Tercer Seminario Internacional de Pasturas y Suplementación Estratégica en Ganado Bovino	Ing. Agr. María Inés Peralta Ing. Agr. Pedro Paniagua Ing. Agr. Carlos Lezcano Ing. Agr. Carlos Rodas Dra. Mirtha Benítez Sr. Ricardo Gómez Sr. Helmut Villasanti	Mariano Roque Alonso	2 días	Facultad de Ciencias Veterinarias
• Curso Taller de Organización Social y Desarrollo Comunitario	Dra. Mirtha Benítez Ing. Agr. Eladio Ramírez Sr. Ramón Cruz	EEGC	5 días	PRODECHA CO
• Seminario Taller sobre Cambio Organizacional	Sra. Blanca Salinas Dra. Teresa Benítez	San Lorenzo	4 días	MAG-DEAG
• Seminario Taller sobre Imagenología Veterinaria	Dr. Hugo Sánchez Dra. Gricelda Romero	San Lorenzo	2 días	Facultad de Ciencias Veterinarias

Evento	Participante	País	Duración	Organismo Cooperante
• Seminario sobre Microbiología	Sra. Selva González Dra. Teresa Benítez Sra. Blanca Salinas	Asunción	1 día	INTN
• Curso sobre Diagnóstico Rural Participativo	Sra. Blanca Salinas	Asunción	2 días	DGP
• Castración de vacas: Método Risodiu	Dr. Víctor Rodas	Concepción	3 días	
• Curso de Andrología	Dr. Víctor Rodas	San Lorenzo	1 mes	Facultad de Ciencias Veterinarias
• Reunión Técnica sobre Producción de Jalea Real y Propóleo	Todos los Técnicos del Departamento de Apicultura	San Lorenzo	1 día	MAG-VMG Técnicos Brasileños
• Producción de miel	Todos los Técnicos del Departamento de Apicultura	San Lorenzo	1 día	MAG-VMG Técnicos Argentinos

14. PARTICIPACION A EVENTOS

14.1 Nacionales

EVENTO	INSTITUCION
• Congreso sobre Delineamientos de la Asistencia Técnica y Capacitación Rural	Asociación Rural del Paraguay
• IX Congreso Internacional de Transferencia de Tecnología	CEA
• Seminario Internacional de Gestión de Calidad de los Servicios Veterinarios	ARP
• Simposium Internacional EEB y el Comercio Internacional	ARP
• Encuentro de Decanos-Profesores de la FCV del MERCOSUR	FCV
• 1º Seminario sobre Patología y Clínica Porcina	FCV

14.2 Internacionales

EVENTO	PAÍS
• Seminario Internacional sobre Lechería organizado por el Ministerio de Agricultura y Abastecimiento del Brasil	Santa Catarina - Brasil
• Simposio Internacional sobre Enfermedades Priónicas en el Animal y el Hombre organizado por Instituto de Neurología (F.M) Instituto C. Rubino	Montevideo - Uruguay
• Congreso Mundial de Buriatría organizado por la Asociación Mundial Latinoamericana y Uruguaya de Buriatría	Punta del Este - Uruguay
• Formulación de Proyectos de Cooperación Técnica	Río de Janeiro - Brasil
• Taller de Consultoría sobre Cooperación Técnica Internacional	Viena - Austria
• Marco Regulatorio para la Bioseguridad de Organismos Vivos Genéticamente Modificados de interés en Sanidad y Producción Pecuaria	Bogotá - Colombia
• Vigilancia de las Enfermedades Transmitidas por los Alimentos	Bs. As. - Argentina

1. COMERCIALIZACION DE BOVINOS EN FERIAS Y FAENAMIENTO EN FRIGORIFICOS

ITEM	CABEZAS
a) Comercialización de bóvinos en ferias Dpto. Central al 30/X/01	250.648
b) Comercialización de bovinos en ferias Dpto. de Caaguazú al 30/IX/01	8.120
c) Comercialización de bovinos en ferias de invernada	12.720
d) Comercialización de bovinos en ferias para consumo e invernada	271.488
e) Faenamiento de bovinos en frigoríficos al 30/X/01	477.615
- Para consumo interno	156.787
- Para exportación	320.828
f) Exportación de carne al 30/X/01. (en %)	
Destino	
- Chile %	55.54
- Brasil %	29.69
- Rusia	5.91
- Otros %	8.86
g) Exportación de menudencias. (en %)	
Destino	
- Perú %	40.69
- Rusia %	21.67
- Colombia %	17.85
- Otros %	19.79

2. INVESTIGACIÓN Y EXPERIMENTACIÓN

AREA	N° EXPERIMENTACION	LOCALIZACION	COBERTURA
Manejo de colmenares experimentales y de capacitación	3 colmenares (con 60 colmenas)	San Lorenzo, E. Ayala, Río Verde	Regional
Registro de las épocas de zonas de floración de especies vegetales	1 (170 especies)	Varios	Regional
Indices de no retorno de vacas inseminadas (Reproducción)	1 (50 vacas)	Central	Regional
Contaje de células somáticas, cultivo e identificación de agentes microbianos (calidad de la leche)	1 (250 muestras)	Central, Cordillera	Regional
Control de malezas, leñosas en zona chaco central	2	Río Verde, Km. 312 (EEGC)	Regional
Evaluación de los índices de Producción del Lote de Ganadería Caprina	1	(EEGC) Río Verde, Km. 312	Regional
Manejo de unidad de cría Pampa Chaqueño	1	EEGC	Regional
Manejo de unidad de cría de Avestruz	1	EEGC	Regional
Mejoramiento de la Producción Bovina de carne (unidades de cría demostrativa)	2	Paraguarí (E.E. Barrerito)	Nacional

AREA	N° EXPERIMENTACION	LOCALIZACION	COBERTURA
Evaluación genética bovina de carne (Central de prueba de toros)	1	Pdte. Hayes	Nacional
Evaluación del efecto de la suplementación en pastoreo sobre la ganancia de peso de novillos	1	Alto Paraná (CATAPAR)	Regional
Epidemiología y Control de parásitos gastrointestinal en pequeños rumiantes.	2	EEGC y EEB	Regional
Control de parásitos gastrointestinales en pequeños rumiantes con manejo de pastoreo rotativo y mixto	2	EEGC y EEB	Regional
Evaluación de los índices de producción de la majada de ovinos	2	EEB, EEGC	Regional
Evaluación de índices de producción de una unidad de cría ovina y caprina en la zona de Alto Chaco	1	EEGC	Regional
TOTAL	22		

3. ASISTENCIA TÉCNICA OFRECIDA POR EL VICEMINISTERIO

ÁREA	DEPARTAMENTO	JORNADAS TÉCNICAS	N° DE BENEFICIARIOS	META	GÉNERO
Charla sobre Mejoramiento de la Producción Porcina y Sanidad	Guairá (Villarrica)	1	30 Productores		
Asistencia Técnica a Productores de Porcinos	Varios	25	150 Productores		
Charlas sobre Producción de Suinos y Aves	Central	3	60 Productores		
Curso Cría de Aves. 2° Módulo (Genética. Manejo. Alimentación. Sanitación)	Pdte. Hayes	46	622 Productores		
Adiestramiento sobre Técnicas de Inseminación Artificial	Pdte. Hayes	1	33 Productores		
	Alto Paraná	1	33 Productores		
	Boquerón	2	65 Productores		
	Paraguari	5	100 Productores		
Jornadas Técnicas con Alumnos de la FCV, Instituto Carlos Phannel, SNPP	Central	5	208 Alumnos		
Jornadas Técnicas sobre Apicultura	Caaguazú San Pedro Central Pdte. Hayes Boquerón	150	1402 Productores	110 Jornadas	20% de Mujeres
Curso sobre Apicultura	Central Pdte. Hayes Boquerón	12	477 Productores	15 Cursos	30% de Mujeres

ÁREA	DEPARTAMENTO	JORNADAS TÉCNICAS	Nº DE BENEFICIARIOS	META	GÉNERO
Curso de Especialización en Apicultura	Central	1	15 Productores		25% de Mujeres
Pasantía de Alumnos	Central	2	15 Alumnos	2	30% de Mujeres
Capacitación sobre manejo, Sanidad, alimentación, reproducción y genética	Concepción Pdte. Hayes	8	177 Familias		
Capacitación sobre higiene de la leche y mastitis	Cordillera Caazapá Pdte. Hayes	3	78 Familias		
Curso sobre elaboración artesanal de Productos Lácteos	Cordillera Caazapá Concepción Pdte. Hayes	8	193 Familias		100% de Mujeres
Asistencia Técnica a productores de ovejas y cabras en apoyo a PRODECHACO.	Pdte. Hayes Boquerón Guairá Caaguazú	18	800 Personas		20% de Mujeres
Divulgación de resultados de las unidades de cría	Paraguarí Itapúa	4	170	---	---
Asistencia Técnica sobre manejo de un rodeo, cría, engorde de novillos, Costos de Producción.	Central	1	10	---	---
Jornadas de Asistencia Técnica a Productores de ovinos y caprinos organizados	Boquerón Pdte. Hayes	112	750 Familias		40% de Mujeres

AREA	DEPARTAMENTO	JORNADAS TÉCNICAS	N° DE BENEFICIARIOS	META	GÉNERO
Charla Técnica sobre Producción Forrajera	Cordillera	1	50 Productores		18% de Mujeres
Jornadas Técnicas sobre plantas forrajeras cultivadas en el país y elaboración de heno y ensilaje	Misiones	1	35 Productores	---	---
Charla sobre conservación de forrajes	San Pedro	1	25 Productores	---	---
Asistencia a Productores sobre plantación de gramíneas forrajeras para engorde intensivo	Cordillera	1	4 Familias	---	---
Charla sobre Encefalopatía Espongiforme Bovina	Alto Paraná Canindeyú Pdte. Hayes Itapúa Foz de Iguazú	6	540 Productores	---	---
Charla informativa respecto a la reglamentación vigente sobre registro y control de productos veterinarios, alimentos para animales y registro de profesionales	Central	1	Propietario Comerciantes Industriales		
Concientización del personal sobre las "Buenas Prácticas de Manufacturas" (BPM)	Alto Paraná	1	24 Paratécnicos	---	---
Higiene del Personal, limpieza e higiene de la sala de elaboración de Productos Lácteos	Caaguazú	1	12 Personas		

AREA	DEPARTAMENTO	JORNADAS TÉCNICAS	Nº DE BENEFICIARIOS	META	GÉNERO
Asesoría a interesados en instalación y montaje de plantas lácteas, quesería y centro de acopio	San Pedro Central Alto Paraná	8	8 Plantas		
Visita de fiscalización del proceso de elaboración de productos lácteos	Alto Paraná Caaguazú Cordillera Central	10	10 Establecimientos		
TOTAL		433	6.093		

4. SERVICIOS A TERCEROS

CONCEPTO	CANTIDAD
- Inspección y habilitación de transporte para productos pesqueros	28
- Inspección, habilitación y rehabilitación de establecimientos importadores de productos pesqueros	55
- Inspección y habilitación de pescaderías y acopiadores	13
- Certificados sanitarios	35
- Permiso de pesca deportiva	27
- Permiso de pesca comercial	182
- Permiso para torneo de pesca deportiva	8
- Vendedor Ambulante	2
- Embarcación Comercial	13
- Inspección y habilitación de mataderos	16
- Inspección y habilitación de plantas lácteas	41
- Inspección y habilitación de frigoríficos (aves - bovinos)	10
- Inspección y habilitación de frigoríficos de cerdos	3
- Inspección y habilitación de transporte de carne y subproductos	281
- Inspección y habilitación de chacinerías y triperías	17
- Inspección y habilitación de heladerías	12
- Inspección y habilitación de curtiembres	25
- Registro de firmas comerciales de productos veterinarios	46
- Registro de productos de uso veterinario	1584
- Registro de profesionales veterinarios	378
- Autorización de despachos de importación de productos veterinarios	440
- Autorización de despachos de exportación de productos veterinarios	46
- Inspección y habilitación de firmas veterinarias	58
- Inspección y fiscalización de productos veterinarios en firmas comerciales	29
- Registro de importadores y exportadores de productos de origen animal	69

5. SERVICIO INSTITUCIONAL DE PROTECCION AL CONSUMIDOR

TIPOS DE ANALISIS	CANTIDAD MUESTRAS	CANTIDAD ANALITOS	COBERTURA
Residuos de contaminantes ambientales - Plaguicidas clorados - Plaguicidas fosforados - Policlorados bifenilos - Metales pesados	1042	3761	Nacional
Residuos medicamentos veterinarios - Antiparasitarios - Antibacterianos - Tranquilizantes	910	2143	Nacional
Residuos sustancias anabolizantes - Hormonas - B-Agonistas - Tirostáticos	1026	1555	Nacional
Microbiológico en alimentos	9353	9353	Nacional
Físico-químico en productos veterinarios	26	26	Nacional
Biológicos en productos veterinarios	125	125	Nacional
Bromatológico	933	933	Nacional
Parasitológico	2998	2998	Nacional
Histopatológico	480	480	Nacional
Hematológico	958	958	Nacional
Bioquímica	585	585	Nacional
Diagnóstico bacteriológico	1598	2598	Nacional
Control de calidad de miel de abeja	61	---	Nacional

6. SERVICIO DE APOYO AL MEJORAMIENTO Y PROMOCION DE LA PRODUCCIÓN DEL PEQUEÑO PRODUCTOR

CONCEPTO	CANTIDAD	LOCALIDAD DEPARTAMENTO	BENEFICIARIOS
• Servicio de inseminación artificial	504	Cuenca lechera de Asunción y alrededores	
• Registro y habilitación de colmenar y apicultores	40	Varios	40 apicultores
• Distribución de vacuna contra Peste Porcina Clásica	179.700 dosis	17 departamentos	40.000 productores
• Distribución de vacuna contra Newcastle	2.293.500	17 departamentos	40.000 productores
• Donación de semen	2.990 dosis	Varios departamentos	Comité de productores, Agencias DEAG y Escuelas Agrícolas 1500 beneficiarios
• Venta de semen	3.005 dosis	Varios	Productores interesados
• Venta de miel de abeja	1000 litros	Varios	70 Productores

7. AUTORIZACIÓN PARA EXPORTACIÓN DE ANIMALES, PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS PECUARIOS. ENERO - OCTUBRE AÑO 2001

PRODUCTO	CANTIDAD	DESTINO
• Carne congelada, refrigerada y conservada (Kg.)	37.734.286	Chile, Brasil, Rusia, Israel, Holanda, Colombia, Alemania, Arabia Saudita entre otros.
• Menudencias (Kg.)	1.617.377	Perú, Rusia, Colombia, Arabia Saudita, Chile entre otros
• Cuero vacuno terminado, semiterminado y otros (Kg.)	17.032.527	Italia, España Hong Kong, Uruguay, Brasil, Tailandia, Singapur, China y otros
• Productos manufacturados (Kg.)	348.090	Brasil, USA, Chile, Francia, Alemania, Inglaterra.
• Masticables para perro (Kg.)	2.365.350	USA, Inglaterra, Italia, México, Japón, Irlanda, Bélgica
• Crin (Kg.)	455.092	Holanda, Alemania, USA, Argentina
• Sebo (Kg.)	962.400	Brasil.
• Tripa (Kg.)	1.330.806	Alemania, Francia, Italia, Portugal, otros
• Harina de carne y hueso (Kg.)	3.778.000	Brasil
• Equinos (Unidad)	18	Argentina, Brasil
• Bovinos para reproducción (Unidad)	17	Bolivia
• Peces (Unidad)	217.290	USA, Alemania, Inglaterra, G. Bretaña
• Aves ornamentales (Unidad)	3	Perú
• Caninos (Unidad)	479	España, Brasil, USA, Argentina, Uruguay, Alemania, Bolivia, Chile, Ecuador, Francia, Italia, Suiza, México, Perú, Canadá, otros
• Sangre en polvo (Kg.)	384.174	Chile, China, Brasil
• Cartilago (Kg.)	114.450	España, Argentina

8. AUTORIZACIÓN PARA IMPORTACIÓN DE ANIMALES, PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS PECUARIOS. ENERO - OCTUBRE AÑO 2001.

PRODUCTO	CANTIDAD	ORIGEN
• Leche y derivados (Kg.)	6.896.025	Argentina, Brasil, Uruguay, USA, N. Zelanda, Alemania, Dinamarca
• Carne de pollos y derivados (Kg.)	337.448	Brasil, USA
• Chacinados (Kg.)	412.496	Brasil, USA, Argentina, España
• Carne de cerdo (Kg.)	82.136	Brasil
• Huevos de gallina (Unidad)	3.244.680	Argentina, Brasil
• Huevos de avestruz (Unidad)	1410	USA
• Ovinos para reproducción (Unidad)	48	Uruguay
• Pollitos de 1 día de edad (Unidad)	7.746.020	Brasil
• Equinos para reproducción (Unidad)	79	Argentina, Uruguay
• Bovinos para reproducción (Unidad)	378	Uruguay
• Semen de bovinos (Dosis)	71.698	Argentina, Brasil, USA, Canadá, Nueva Zelanda
• Embriones bovinos (Unidad)	39	USA, Canadá
• Cuero terminado, salado, curtido WB (Kg.)	1.201.812	Brasil, Venezuela, Argentina, Uruguay, USA
• Tripa (Kg.)	1.211.020	Brasil, Chile, España
• Crin (Kg.)	205.090	Argentina, Sudáfrica, China, Uruguay
• Hamburguesa y carne preparada (Kg.)	99.388	Argentina, Brasil, Uruguay
• Picadillo de carne (Kg.)	210.450	Argentina, Brasil, Corea
• Pescados de mar (Kg.)	64.256	Chile, Argentina, Brasil, otros
• Mariscos (Kg.)	57.474	Chile, Argentina, Alemania, Korea
• Conserva de pescados (Kg.)	97.047	Ecuador, Brasil, Argentina, Inglaterra, otros

9. CONTROL HIGIENICO SANITARIO DE LECHE Y DERIVADOS EN PLANTAS LÁCTEAS. ENERO - SETIEMBRE/2001

PRODUCTO	CANTIDAD	LUGAR
Leche Recibida (Litros)	109.866.275	23 Industrias Lácteas
Leche Pasteurizada (Litros)	49.106.100	
Leche Esterilizada (Litros)	37.012.506	
Leche Saborizada (Litros)	4.127.175	
Bebida Láctea (Litros)	490.644	
Leche Cultivada (Litros)	7.773	
Queso Blando (Kg.)	276.115	
Queso Semiduro (Kg.)	1.131.169	
Queso Paraguay (Kg)	221.514	
Queso Duro (Kg)	145.402	
Yogurth Entero (Litros)	16.584.813	
Yogurth Dietético (Litros)	1.096.157	
Crema de Leche (Litros)	1.065.106	
Manteca (Kg)	264.810	
Dulce de Leche (Litros)	905.484	
Ricotta (Kg.)	26.244	
Helados (Kg)	252.282	
Flan (Kg)	124.790	

Obs.: Informe proveniente de 23 plantas lácteas de un total de 41 habilitadas.

G L O S A R I O

EEB	:	Encefalopatía Espongiforme Bovina
FCV	:	Encefalopatía Espongiforme Bovina
ARP	:	Facultad de Ciencias Veterinarias
EEGC	:	Asociación Rural del Paraguay
EEB	:	Estación Experimental Barrerito
SPII	:	Sociedad Paraguaya de Infectología e Inmunología
DINOCOA	:	Dirección de Normas de Control de Alimentos
VMG	:	Viceministerio de Ganadería
CEA	:	Consortio de Ganadería para la Experimentación Agropecuaria
FM	:	Facultad de Medicina